

[Texte]

• 0720

Mr. Derousie: That particular amendment came from some of the members on the MAC committee. I think their concern was that before the Minister was to allocate fish to any particular user group through a fishing plan that he make sure that he takes into account the need to conserve the fish stocks involved. In other words, conservation is the first priority, and allocation for other uses would be second.

Mr. Skelly: Who are the user groups? Do you recall?

Mr. Derousie: There were a couple of individuals who were involved in the wording, but I have not been in contact with them myself so it probably would not be fair for me to guess who was involved in it.

Mr. Skelly: In terms of interpreting conservation, I imagine conservation would relate to escapement; that some stock rebuilding goals of the Department of Fisheries are what we understand to be part of the process of conservation and preservation.

Many groups expressed their concern about the enhancement by management. They said the department was moving toward allowing larger and larger escapements to try to rebuild the stock, as opposed to getting involved with artificial spawning channels, hatcheries, stream clearing and other traditional ways of getting at salmon enhancement. Is that a fair statement, that the department is in fact using larger escapements as a mechanism to get those stocks built up and that larger escapement is in fact cutting into fishing time of fishermen?

Mr. Derousie: It is certainly true that the department is taking a look at all the opportunities we have to rebuild the salmon stocks on the west coast, whether it be through enhancement or through making sure we have maintained adequate escapements, and any combination of them. A fairly lengthy exercise has been under way in the department now since November, which has resulted in a fairly comprehensive document that takes a look at the stocks coast-wide and tries to identify the different options we have in each case for rebuilding the salmon stocks.

In some cases it makes a lot of sense to do it through means such as hatcheries or spawning channels or this sort of enhancement technology. In other cases that just does not make sense at all because of the physical and biological constraints they are working with. In that case, other methods, such as increasing escapements, need to be looked at.

In a total sense, it is a combination of all those tools, and the best way we can put it together is what we are driving for.

Mr. Skelly: One of the points that was made by the user groups when they got involved in discussion about this whole process was that of the budget for the Salmonid Enhancement Program, only 20% was spent north of Cape Caution. I assume they were talking about the \$150 million that was spent over seven years, or whatever it was. Is that a fair statement that only 20% of that budget was spent north of Cape Caution?

[Traduction]

M. Derousie: Cet amendement est venu de certains membres du CCM. Je pense qu'ils voulaient s'assurer qu'avant que le ministre n'attribue une part du poisson à un groupe particulier dans le cadre d'un plan de pêche, il tienne compte du besoin de conserver les stocks de poisson en cause. Autrement dit, la première priorité c'est la conservation, la seconde la répartition.

M. Skelly: Qui sont les groupes d'utilisateurs? Vous souvenez-vous?

M. Derousie: Il y a quelques personnes qui ont travaillé au libellé, mais je n'ai pas été en contact avec elles, de sorte qu'il ne serait probablement pas juste que j'essaie de vous dire qui elles sont.

M. Skelly: Pour ce qui est de la conservation, j'imagine qu'il est question d'échappées, que le ministère des Pêches a des objectifs de repeuplement des stocks dans le cadre de sa politique de conservation.

De nombreux groupes ont dit craindre la politique de mise en valeur par la gestion. Ils ont dit que le ministère allait favoriser de plus en plus d'échappées afin de reconstituer les stocks, plutôt que d'aménager des frayères artificielles, des piscicultures et de prendre les mesures habituelles pour assurer la mise en valeur du saumon. Est-il vrai que le ministère se sert de plus en plus de l'échappée comme mécanisme de repeuplement des stocks, et que cela écourte la période de pêche?

M. Derousie: Il est vrai que le ministère examine les moyens que nous avons à notre disposition pour repeupler les stocks de saumon sur la côte ouest, que ce soit par des programmes de mise en valeur ou par des mesures permettant d'assurer des échappées suffisantes, ou par une combinaison des deux. Suite à un travail assez long qui se déroule depuis le mois de novembre au ministère, on a produit un document analytique assez complet qui porte sur les stocks de toute la côte et qui essaie d'identifier les différentes options en ce qui concerne le repeuplement des stocks de saumon.

Dans certains cas, il est très logique de travailler au moyen de piscicultures ou de frayères ou d'autres technologies de mise en valeur. Dans d'autres cas, c'est tout à fait insensé de procéder de cette façon à cause des contraintes physiques et biologiques. C'est là qu'il faut envisager d'autres possibilités comme celles d'accroître les échappées.

Dans l'ensemble, nous cherchons le meilleur moyen de combiner tous ces outils pour atteindre notre but.

M. Skelly: Les groupes d'utilisateurs qui ont participé aux discussions au sujet de ce processus ont fait ressortir entre autres que seulement 20 p. 100 du budget du programme de mise en valeur des salmonidés avait été dépensé au nord de Cap Caution. Je suppose qu'ils parlaient des 150 millions de dollars dépensés sur une période de sept ans, ou de je ne sais trop combien d'années. Est-il vrai que seulement 20 p. 100 du budget a été dépensé au nord de Cap Caution?